

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Bolla Consegna / Lieferschein

180393935

Indirizzo spediz / Versandanschrift

5014 to 3443

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100  
Edisonstr. 8a  
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

|                                      |                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Condiz. consegna / Lieferbedingungen | Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen |
| DAP                                  | MODUGNO                                       |

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
|----------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|

VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728  
FORNITURA EU

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2160  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 10/08/25  
Firma:

|      |      |                    |                     |
|------|------|--------------------|---------------------|
| **** | **** | Numero d'ordine    | 0195959             |
|      |      | Bolla              | 50530957            |
|      |      | Magazzino          | 61/5061             |
|      |      | N. ordine cliente  | <b>550003884502</b> |
|      |      | Vostro riferimento | 411                 |
|      |      | Dati supplementari | 20170712            |

|      |                    |                         |
|------|--------------------|-------------------------|
| 0010 | Nr-art-clie        | 9009017776              |
|      |                    | 073788139-0000-14       |
|      | <b>073-788-139</b> | <b>F-224588.10.RH#S</b> |
|      | Charge             | 0112854243              |
|      |                    | COM-Code DI             |
|      | Paese origine      | GERMANIA                |

|      |               |
|------|---------------|
| 2160 | 954625930 001 |
|------|---------------|

Lista imballi del DDT (gestione vuoti):

```
Descriz. clienti
TBA-500274
TBA-520945
TBA-500273
```

1 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG  
40 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147-PP  
1 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ

Lista pacchi per spediz.:

| Nrsped/Index | Kolli |
|--------------|-------|
| 1            | 1     |
| 2            | 2     |
| 3            | 3     |
| 4            | 4     |
| 5            | 5     |
| 6            | 6     |
| 7            | 7     |
| 8            | 8     |
| 9            | 9     |
| 10           | 10    |
| 11           | 11    |
| 12           | 12    |
| 13           | 13    |
| 14           | 14    |
| 15           | 15    |
| 16           | 16    |
| 17           | 17    |
| 18           | 18    |
| 19           | 19    |
| 20           | 20    |
| 21           | 21    |
| 22           | 22    |
| 23           | 23    |
| 24           | 24    |
| 25           | 25    |
| 26           | 26    |
| 27           | 27    |
| 28           | 28    |
| 29           | 29    |
| 30           | 30    |
| 31           | 31    |
| 32           | 32    |
| 33           | 33    |
| 34           | 34    |
| 35           | 35    |
| 36           | 36    |
| 37           | 37    |
| 38           | 38    |
| 39           | 39    |
| 40           | 40    |
| 41           | 41    |
| 42           | 42    |
| 43           | 43    |
| 44           | 44    |
| 45           | 45    |
| 46           | 46    |
| 47           | 47    |
| 48           | 48    |
| 49           | 49    |
| 50           | 50    |
| 51           | 51    |
| 52           | 52    |
| 53           | 53    |
| 54           | 54    |
| 55           | 55    |
| 56           | 56    |
| 57           | 57    |
| 58           | 58    |
| 59           | 59    |
| 60           | 60    |
| 61           | 61    |
| 62           | 62    |
| 63           | 63    |
| 64           | 64    |
| 65           | 65    |
| 66           | 66    |
| 67           | 67    |
| 68           | 68    |
| 69           | 69    |
| 70           | 70    |
| 71           | 71    |
| 72           | 72    |
| 73           | 73    |
| 74           | 74    |
| 75           | 75    |
| 76           | 76    |
| 77           | 77    |
| 78           | 78    |
| 79           | 79    |
| 80           | 80    |
| 81           | 81    |
| 82           | 82    |
| 83           | 83    |
| 84           | 84    |
| 85           | 85    |
| 86           | 86    |
| 87           | 87    |
| 88           | 88    |
| 89           | 89    |
| 90           | 90    |
| 91           | 91    |
| 92           | 92    |
| 93           | 93    |
| 94           | 94    |
| 95           | 95    |
| 96           | 96    |
| 97           | 97    |
| 98           | 98    |
| 99           | 99    |
| 100          | 100   |

MW PAL

|              |           |
|--------------|-----------|
| PAL          |           |
| 51248063-001 | 954625930 |

806 X 606 X 900 mm

|      |    |      |     |          |
|------|----|------|-----|----------|
| Peso | L. | tara | Nr. | espresso |
|------|----|------|-----|----------|

[illegible]

|                   |          |                |       |      |          |
|-------------------|----------|----------------|-------|------|----------|
| Somma per spediz. | 51248063 | <b>1 colli</b> | 391,4 | 36,2 | 0,440 m3 |
|-------------------|----------|----------------|-------|------|----------|

ML-Express &amp; Logistics GmbH

AVIEXP50530957

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

11:48

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 50530957                            | 51248063                            | 2025-07-09                |
| Cod.cl.<br>Kunden-Nr.               | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| WP/IWS-P21                          |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100  
Edisonstr. 8a  
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                    | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br/>DE-91074 Herzogenaurach<br/>SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p> |                                          |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

11:48

MLX 202512321-01-LA

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-  
seitigen Abmachung den Bestimmungen des  
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag  
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding  
any contrary agreement with the  
Convention on the Contract in  
international Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute  
clause contraire, à la Convention relative  
au Contrat des Transports internationaux  
de Marchandises par Route (CMR)

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The lines entered in bold type must be completed by the carrier.  
Les parties encadrées grasses doivent être remplies par le transporteur.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed under the responsibility of the sender  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1-15 einschließlich y compris et

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:  
For dangerous goods is, except the possible certificate, on the last line of the column: the class, the number and, if applicable, the label.  
\*En cas de marchandises dangereuses, à compléter nécessaire (à défaut d'une attestation), d'indiquer sur la dernière ligne de la colonne: la classe, le numéro et, le cas échéant, l'étiquette.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! © print.de

2019-07

|                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                   |  |  |                                                                                                             |  |  |                                                                               |  |  |                                                                        |  |  |                                         |  |  |                                     |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------------------------------------------------------------------------------|--|--|------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------|--|--|-------------------------------------|--|--|
| <b>1 Absender (Name, Anschrift, Land)</b><br>Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Name<br>AG & Co. KG<br>Street<br>Industriestraße 1-3<br>Ort<br>91074 Herzogenaurach<br>Place<br>Land<br>Country<br>Pays                                |  |  | <b>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br>Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)<br>Name<br>ML<br>Street<br>Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal<br>Ort<br>Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800<br>Place<br>Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819<br>Land<br>info@ml-express.com<br>Country<br>www.ml-express.com<br>Pays                |  |  |                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                   |  |  |                                                                                                             |  |  |                                                                               |  |  |                                                                        |  |  |                                         |  |  |                                     |  |  |
| <b>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b><br>Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Name<br>AG & Co. KG<br>Street<br>Industriestraße 1-3<br>Ort<br>91074 Herzogenaurach<br>Place<br>Land<br>Country<br>Pays                          |  |  | <b>17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br>Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)<br>Name<br>LIMAR PREŠOV, s.r.o.<br>Street<br>Pod komínom 8, 080 01 PREŠOV<br>Ort<br>IČO: 46 646 027<br>Place<br>DIČ: 2023532522<br>Land<br>Country<br>Pays                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                   |  |  |                                                                                                             |  |  |                                                                               |  |  |                                                                        |  |  |                                         |  |  |                                     |  |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes</b><br>Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort<br>AG & Co. KG<br>Place<br>Land<br>Country<br>Pays                                                                                                      |  |  | <b>18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers</b><br>Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur                                                                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                   |  |  |                                                                                                             |  |  |                                                                               |  |  |                                                                        |  |  |                                         |  |  |                                     |  |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b><br>Place and date of taking over the goods / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort<br>AG & Co. KG<br>Place<br>Land<br>Country<br>Pays<br>Datum<br>Industriestraße 1-3<br>Date<br>91074 Herzogenaurach |  |  | <b>19 Zu zahlen vom:</b><br>payable by: / À payer par:<br>Fracht<br>Freight Price / Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Reduction / Réductions<br>Zwischensumme<br>Subtotal / Solde<br>Zuschläge<br>Supplements / Suppléments<br>Nebengebühren<br>Incidentally fees / Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Other / Divers<br>Gesamtsumme<br>Total / Total à payer |  |  |                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                   |  |  |                                                                                                             |  |  |                                                                               |  |  |                                                                        |  |  |                                         |  |  |                                     |  |  |
| <b>6 Kennzeichen und Nummern</b><br>Identity and Number / Marques et numéros                                                                                                                                                                                             |  |  | <b>7 Anzahl der Packstücke</b><br>Number of packages / Nombre de colis                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  | <b>8 Art der Verpackung</b><br>Type of packages / Mode d'emballage                                                                                                                                                                            |  |  | <b>9 Bezeichnung des Gutes*</b><br>Description of Goods / Nature de la marchandise                                |  |  | <b>10 Statistiknummer</b><br>No. of statistics / No. de statistique                                         |  |  | <b>11 Bruttogewicht in kg</b><br>Gross Weight, kg / Poids brut, kg            |  |  | <b>12 Umfang in m³</b><br>Volume m³ / Cubage m³                        |  |  |                                         |  |  |                                     |  |  |
| 2-pc                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  | CMR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |  | 842kg                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |                                                                                                                   |  |  |                                                                                                             |  |  |                                                                               |  |  |                                                                        |  |  |                                         |  |  |                                     |  |  |
| <b>13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</b><br>Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)                                                              |  |  | <b>20 Besondere Vereinbarungen</b><br>special agreements / Conventions particulières                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  | <b>21 Ausgefertigt in</b><br>Established in / Établi à<br>am<br>at / le<br>20 35                                                                                                                                                              |  |  | <b>24 Gut empfangen</b><br>Receipt of the goods / Réception of Goods<br>am<br>at / le<br>20 35                    |  |  |                                                                                                             |  |  |                                                                               |  |  |                                                                        |  |  |                                         |  |  |                                     |  |  |
| <b>22 Schaeffler Technologies</b><br>AG & Co. KG<br>Industriestraße 1-3<br>91074 Herzogenaurach<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur                                                 |  |  | <b>23 ML - Express &amp; Logistics GmbH</b><br>Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal<br>www.ml-express.com<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur                                                                                                                             |  |  | <b>25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen</b><br>Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontalières |  |  | <b>28 Berechnung des Beförderungsentgelts</b><br>Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport |  |  | <b>26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfspersonal</b><br>im Sinne des anzuwendenden Tarifs |  |  | <b>27 Amtl. Kennzeichen</b><br>registration number / numéro d'immatriculation |  |  | <b>29 Benutzte Genehmigungs-Nr.</b><br>used permit / Numéro de licence |  |  |                                         |  |  |                                     |  |  |
| von from / de                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  | bis to / à                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  | km                                                                                                                                                                                                                                            |  |  | frachtpf. Gewicht in kg<br>Weight, kg / Poids à l'expédition, kg                                                  |  |  | Sonstiges<br>Others / Autres                                                                                |  |  | Güterarten Type of Goods<br>/ Type of Marchandise                             |  |  | Währung<br>Currency / Monnaie                                          |  |  | Frachtsatz<br>Freight Rate / Tarif      |  |  | Gesamtsumme<br>Total / Somme totale |  |  |
| Kfz<br>Lorry / Camion                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  | Anhängers<br>Trailer / Remorque                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  | Nutzlast in kg<br>net weight max. / max. le poids net                                                                                                                                                                                         |  |  |                                                                                                                   |  |  |                                                                                                             |  |  |                                                                               |  |  |                                                                        |  |  |                                         |  |  |                                     |  |  |
| Benutzte Genehmigungs-Nr.<br>used permit / Numéro de licence                                                                                                                                                                                                             |  |  | Lademitel<br>angefiefert delivered / livrées                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  | geladen loaded / échangées                                                                                                                                                                                                                    |  |  | Differenz Difference / Différence                                                                                 |  |  | Gitter-Box<br>Mesh Pallets / Grille Pallets                                                                 |  |  | angefiefert delivered / livrées                                               |  |  | geladen loaded / échangées                                             |  |  | Differenz Difference / Différence       |  |  |                                     |  |  |
| EURO-Pal.<br>Euro-Pallets / Palettes Euro                                                                                                                                                                                                                                |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                   |  |  |                                                                                                             |  |  |                                                                               |  |  |                                                                        |  |  |                                         |  |  |                                     |  |  |
| <b>1. Blatt (weiß)</b><br>1st leaf (white)<br>1er exemplaire (blanc)                                                                                                                                                                                                     |  |  | <b>Rechnung für Auftraggeber</b><br>Invoice for the client<br>Facture pour le commentant                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  | <b>2. Blatt (grün)</b><br>2nd leaf (green)<br>2e exemplaire (vert)                                                                                                                                                                            |  |  | <b>Frachtführer</b><br>Carrier<br>Transporteur                                                                    |  |  | <b>3. Blatt (blau)</b><br>3rd leaf (blue)<br>3e exemplaire (bleu)                                           |  |  | <b>Empfänger</b><br>Addressee<br>Destinataire                                 |  |  | <b>4. Blatt (rot)</b><br>4th leaf (rose)<br>4e exemplaire (rouge)      |  |  | <b>Absender</b><br>Sender<br>Expéditeur |  |  |                                     |  |  |

KUEHN + NAGEL S.r.l.  
Via del Casale, 6-15 - 70020 Modugno (BA)  
10 LUG 2025  
Verifica qualità e quantità

www.quitungss